



# SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE   BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE   PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE   SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ   دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0681

Lunedì 09.10.2017

Sommario:

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica Federale di Germania**

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica Federale di Germania**

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Nella mattinata di oggi, 9 ottobre, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Presidente della Repubblica Federale di Germania, S.E. Frank-Walter Steinmeier, il quale si è successivamente incontrato con Sua Eminenza il Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da Sua Eccellenza Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Durante i cordiali colloqui è stato espresso compiacimento per i buoni rapporti e la proficua collaborazione tra la Santa Sede e la Germania e fra la Chiesa e le Istituzioni del Paese. Apprezzamento è stato manifestato pure per il positivo dialogo interreligioso ed ecumenico, in particolare fra cattolici e protestanti nella ricorrenza del quinto centenario della riforma luterana.

Ci si è quindi soffermati su alcune questioni di comune interesse, tra cui la situazione economica e religiosa in

Europa e nel mondo, con particolare riferimento al fenomeno delle migrazioni e alla promozione di una cultura di accoglienza e di solidarietà.

[01491-IT.01]

### **Traduzione in lingua inglese**

This morning, 9 October, the Holy Father Francis received in audience, in the Vatican Apostolic Palace, the President of the Federal Republic of Germany, His Excellency Frank-Walter Steinmeier, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Msgr. Paul Richard Gallagher, Secretary for Relations with States.

During the cordial discussions, satisfaction was expressed for the good relations and fruitful collaboration between the Holy See and Germany, and between the Church and the country's institutions. Appreciation was also expressed for the positive interreligious and ecumenical dialogue, especially between Catholics and Protestants in the fifth centenary of the Lutheran Reformation.

Attention then turned to various questions of mutual interest, such as the economic and religious situation in Europe and in the world, with particular reference to the phenomenon of migrations and to the promotion of a culture of acceptance and solidarity.

[01491-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

### **Traduzione in lingua spagnola**

En la mañana de hoy, 9 de octubre, el Santo Padre Francisco ha recibido en audiencia, en el Palacio Apostólico Vaticano, al Presidente de la República Federal Alemana, S.E. Frank-Walter Steinmeier, que sucesivamente se ha encontrado con Su Eminencia el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, a quien acompañaba Su Excelencia Mons. Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante las conversaciones, transcurridas en una atmósfera de cordialidad, se ha puesto de manifiesto la satisfacción por las buenas relaciones y la provechosa colaboración entre la Santa Sede y Alemania así como entre la Iglesia y las instituciones del país. También se ha expresado el aprecio por el positivo diálogo interreligioso y ecuménico, en particular entre católicos y protestantes en el aniversario del quinto centenario de la Reforma luterana.

A continuación se han abordado algunas cuestiones de interés común, entre las cuales la situación económica y religiosa en Europa y en el mundo, con una referencia particular al fenómeno de las migraciones y a la promoción de una cultura de la acogida y de la solidaridad.

[01491-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0681-XX.01]

---